

In deze handleiding leest u hoe u de Trilstamper veilig kunt bedienen en onderhouden.  
De handleiding is bedoeld voor de dealers en operators van deze machine.

## Voorwoord

In de paragraaf '**Milieu**' worden aanwijzingen gegeven voor het milieuvriendelijk recycleren van een afgedankte machine.  
Aan de hand van de informatie in de paragraaf '**Machinebeschrijving**' raakt u vertrouwd met het ontwerp en de regelaars van de machine.

In de paragrafen '**Algemene veiligheid**' en '**Gezondheid en veiligheid**' vindt u de gebruiksvorschriften voor de machine met het oog op uw eigen veiligheid en die van anderen.

Onder '**Starten en stoppen**' leest u hoe u de machine in- en uitschakelt.

Onder '**Foutopsporing**' worden oplossingen gegeven voor eventuele problemen met de machine.

In de paragraaf '**Onderhoud**' wordt het algemene onderhoud van de machine beschreven.

In de paragraaf '**Pecas Sobressalentes**' treft u een gedetailleerde omschrijving van de machineonderdelen aan, alsmede de bijbehorende stuknummers voor eventuele vervanging van onderdelen.

In de paragraaf '**Garantie**' wordt de aard van de garantie beschreven, alsmede de procedure voor het indienen van claims.

Onder '**Conformiteitsverklaring**' worden de normen beschreven waaraan deze machine voldoet.

## Richtlijnen met betrekking tot de tekstweergave.

Passages in deze handleiding die om extra aandacht vragen, worden als volgt weergegeven:



### **VOORZICHTIG**

Volg de gebruiksvorschriften nauwlettend op ter voorkoming van onveilige situaties, persoonlijk letsel en schade aan de machine.



### **WAARSCHUWING**

Niet-naleving van de gebruiksvorschriften kan tot gevaarlijke situaties leiden.

## Waarschuwing



### **WAARSCHUWING**

Lees deze handleiding aandachtig door alvorens de machine in gebruik te nemen of onderhoudswerkzaamheden te verrichten.

Zorg dat u vertrouwd bent met de machineregelaars en lees hoe u de machine veilig kunt onderhouden. (N.B.: zorg, in verband met noodsituaties, dat u weet hoe u de machine moet uitzetten alvorens deze in te schakelen.)

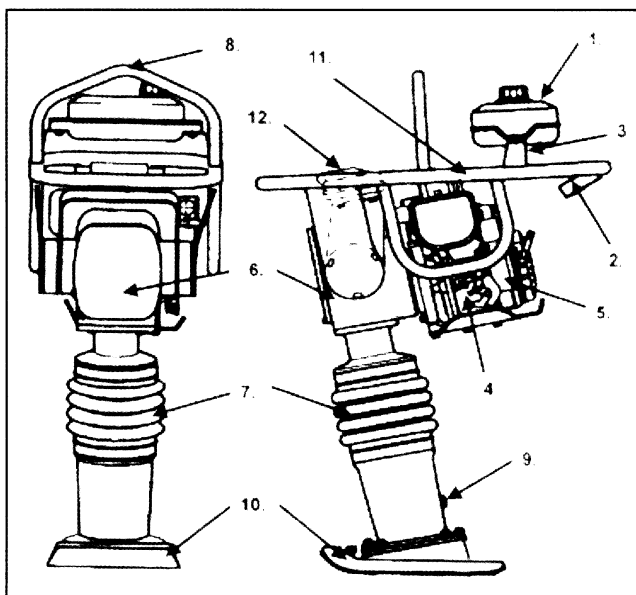
Draag altijd geschikte veiligheidskleding.

Mocht u vragen hebben over de gebruiks- en onderhoudsvorschriften voor deze machine, neem dan contact op met uw opzichter of met **BELLE GROUP: +44 (0)1298 84606**

## Inhoud



Gebruik van deze handleiding .....	37
Waarschuwing .....	37
Machinebeschrijving .....	38
Milieu .....	38
Technische gegevens .....	38 - 39
Algemene veiligheid .....	39
Gezondheid en veiligheid .....	40
Toepassingen .....	40
Veiligheidscontroles vóór het opstarten .....	40
Starten en stoppen .....	41
Bediening van de Trilstamper .....	42
Foutopsporing .....	42
Onderhoud .....	43
Lange tijd wordt opgeborgen .....	43
Garantie .....	74
Conformiteitsverklaring .....	77



1. Brandstoftank.
2. Gashendel.
3. Brandstoftoevoerhendel.
4. Motor.
5. Motor-aan-uit-schakelaar.
6. Krukkast
7. Balg
8. Hefpunt
9. Motorolieaftapplug.
10. Voet
11. Bedieningshendel.
12. Voorfilter (voor RT50 met voorfilter)

**Veilig afdanken.**

Aanwijzingen ter bescherming van het milieu.  
De machine bevat waardevolle materialen. Breng de afgedankte machine en accessoires naar het aangewezen recyclingbedrijf.

Onderdeel	Materiaal
Hendel	Staal
Voet	Multiplex en Staal
Rubberen isolator	Staal en rubber
Balg	Urethaan
Krukkast	Aluminium
Distributiedeksel	Aluminium
Tandwielen	Staal
Motor	Staal en Aluminium
Diverse onderdelen	Staal en Aluminium

Model	RT50	RT65
Motor Model	Honda GX100 & Robin EH09D	Honda GX100
Motor Type (Honda)	4 Takt, OHC, luchtgekoeld	4 Takt, OHC, luchtgekoeld
Motor Type (Robin)	4 Takt, OHV, luchtgekoeld	N/A
Motorvermogen (Honda)	1.8 kW	2.2kW
Motorvermogen (Robin)	2.3 kW	N/A
Brandstoftype	Blyfri Benzin	Blyfri Benzin
Inhoud	2.0 Litres	2.0 Litres
Startsysteem	Trekkoordstarter	Trekkoordstarter
Machinegewicht	50Kg	67Kg
Totale afmetingen (LxBxH)	705 x 380 x 990mm	705 x 345 x 1090mm
Voetmaat (BxL)	250 x 332mm	250 x 332mm
Frequentie	570-635 v.p.m	550-620 v.p.m
Geluidsniveau	108 dB(A) (Robin) / 104 dB(A) (Honda)	108 dB(A)
Driestrijving	13.82 m/sec <sup>2</sup>	10.04 m/sec <sup>2</sup>

Model	RT66	RT74
Motor Model	Honda GX120K1 & Robin EH12-2D	Honda GX120K1
Motor Type (Honda)	4 Takt, OHV, luchtgekoeld	4 Takt, OHV, luchtgekoeld
Motor Type (Robin)	4 Takt, OHV, luchtgekoeld	N/A
Motorvermogen (Honda)	2.6 kW	2.8 kW
Motorvermogen (Robin)	2.8 kW	N/A
Brandstoftype	Blyfri Benzin	Blyfri Benzin
Inhoud	3.0 Litres	3.0 Litres
Startsysteem	Trekkoordstarter	Trekkoordstarter
Machiegewicht (Honda)	69Kg	77Kg
Machiegewicht (Robin)	66Kg	N/A
Totale afmetingen (LxBxH)	763 x 420 x 1045mm	755 x 420 x 985mm
Voetmaat (BxL)	280 x 332mm	300 x 335mm
Frequentie	550-620 v.p.m	550-620 v.p.m
Geluidsniveau	107 dB(A) (Robin) / 108 dB(A) (Honda)	108 dB(A)
Drieastrilling	22.63 m/sec <sup>2</sup>	13.54 m/sec <sup>2</sup>

## Algemene Veiligheid

Lees voor uw eigen veiligheid en die van anderen de volgende informatie aandachtig door.

De operator moet ervoor zorgen dat hij volledig vertrouwd is met de gebruiksvorschriften voor deze machine.

Mocht u vragen hebben over deze trilstampert, neem dan contact op met uw opzichter of met Belle Group: +44 (0)1298 84606



### VOORZICHTIG

Verkeerd gebruik of onderhoud kan gevaarlijk zijn. Zorg dat u vertrouwd bent met de inhoud van deze paragraaf voordat u onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uitvoert.

- De eigenaar van deze machine dient de bepalingen in de vigerende landelijke arbeidsomstandighedenwet in acht te nemen en de gebruiker conform deze bepalingen gepaste training aan te bieden.
- Til de machine vanwege het gewicht niet alleen op. Zorg voor hulp of maak gebruik van geschikte hijsapparatuur.
- Volg bij het werken aan de rand van sleuven de gebruiksvorschriften nauwlettend op om kanteling van de machine te voorkomen.
- Zet de werkplek af en houd onbevoegden op veilige afstand.
- Draag bij gebruik van deze machine altijd veiligheidskleding (zie Gezondheid en veiligheid).
- Zorg, in verband met noodsituaties, dat u weet hoe u de machine veilig kunt uitzetten alvorens deze in te schakelen.
- Zet de motor altijd uit alvorens de machine te vervoeren, te onderhouden of op de werkplek te verplaatsen.
- Als de motor draait, wordt deze zeer heet. Raak de motor niet aan voordat deze is afgekoel.
- Laat de motor nooit onbeheerd draaien.
- Laat de motor nooit onbeheerd draaien. De beschermkappen zijn aangebracht voor uw veiligheid en mogen nooit worden verwijderd of aangepast. Controleer altijd of de beschermkappen in goede staat verkeren. Laat eventuele beschadigde of ontbrekende beschermkappen vervangen of repareren **ALVORENS DE TRILSTAMPER IN GEBRUIK TE NEMEN**.
- Werk nooit met de trilstampert als u zich ziek of moe voelt of als u onder invloed bent van alcohol of medicijnen.
- Hoewel bij het ontwerp van deze machine rekening is gehouden met mogelijke gebruiksrisico's zijn dergelijke risico's niet uitgesloten. Bovendien zijn de gevaren niet altijd duidelijk herkenbaar, wat persoonlijk letsel, materiële schade en de dood tot gevolg kan hebben. Bij constatering van onvoorspelbare en onherkenbare risico's moet de machine onmiddellijk worden uitgeschakeld en moet de operator of diens opzichter gepaste maatregelen treffen om deze risico's weg te nemen. Soms moeten dergelijke gevaren aan de fabrikant worden gemeld in verband met toekomstige tegenmaatregelen.

Veiligheid inzake brandstof.



### WAARSCHUWING

Brandstof is brandbaar en kan persoonlijk letsel of schade aan apparatuur veroorzaken. Zet alvorens de brandstoftank te vullen de motor uit en doof eventuele open vlammen. Rook nooit tijdens het vullen en veeg eventueel gemorste brandstof altijd op.

- Zet de motor vóór het vullen uit en laat deze afkoelen.
- Doof open vlammen en rook nooit tijdens het vullen.
- Bestrooi gemorste brandstof onmiddellijk met zand en trek bevlekte kleding uit.
- Bewaar brandstof in een daarvoor bestemde, goedgekeurde container en plaats deze nooit in de buurt van warmte- of ontstekingsbronnen.
- Maak bij het vullen gebruik van een schone trechter en mors geen brandstof op de motor.

**Trilling.**

Bij het bedienen van de machine ondervindt de operator via de hendel enige trilling in de handen. Door het specifieke ontwerp van de RT-machines van Belle Group wordt trilling in handen en armen gereduceerd. Zie specificaties en technische gegevens voor trillingniveaus en gebruiksduur (aanbevolen maximale dagelijkse blootstellingstijd). De maximumgebruiksduur mag niet worden overschreden.

**Veiligheidskleding.**

Draag bij gebruik van de machine geschikte veiligheidskleding (veiligheidsbril, handschoenen, oorbeschermers, stofmasker, en schoenen met stalen neus).

Draag kleding die geschikt is voor de werkzaamheden. Bind lang haar samen en draag geen sieraden die in de bewegende onderdelen van de machine verstrikt kunnen raken.

**Stof.**

Tijdens het verdichten kan stof vrijkomen, wat schadelijk kan zijn voor uw gezondheid. Draag daarom altijd een stofmasker dat geschikt is voor het type stof dat vrijkomt.

**Brandstof.**

De olie en brandstof voor deze machine kunnen:

- bij inademing van de dampen tot vergiftiging leiden;
- bij aanraking met de huid allergische reacties veroorzaken;
- bij smeulend vuur of open vlammen brand- en ontploffingsgevaar opleveren.

Adem geen brandstofdampen in en vermijd aanraking met de huid. Was brandstovlekken onmiddellijk uit. Bij aanraking met de ogen met veel water uitspoelen en zo snel mogelijk een arts waarschuwen.

**Uitlaatgassen.**

**WAARSCHUWING** De uitlaatgassen van deze machine zijn uiterst giftig en kunnen dodelijk zijn!

Gebruik de trilstamper niet binnenshuis of in een besloten ruimte en zorg voor voldoende ventilatie op de werkplek.

## Toepassingen

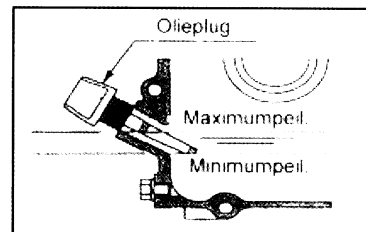
Deze machine is bedoeld voor het verdichten van grond- en straatwerk, maar kan ook worden gebruikt voor herstelwerkzaamheden aan (snel)wegen en/of trottoirs.

## Veiligheidscontroles Vóór Het Opstarten

Inspectie vóór het opstarten.

Voer aan het begin van elke werkperiode of na elke vier bedrijfsuren (als de werkperiode langer duurt) de volgende inspectie uit. Zie de paragraaf Onderhoud voor meer informatie. Werk bij constatering van een storing niet met de machine totdat de storing is verholpen.

1. Controleer de trilstamper zorgvuldig op tekenen van schade.
2. Controleer vloeistofleidingen, slangen, vulopeningen, aftappluggen en andere onderdelen op tekenen van lekkage. Dicht eventuele lekken alvorens de machine in gebruik te nemen.
3. Controleer het motoroliepeil en vul zo nodig olie bij.
  - 3.1 Plaats de machine op een egale ondergrond en controleer het oliepeil in de motor.
  - 3.2 Verwijder de olieplug en controleer of het oliepeil tot aan de rand van de vulopening reikt. Gebruik uitsluitend motorolie van het juiste type met de vereiste viscositeit (aanbevolen type: SAE 10W-30).
4. Controleer het motorbrandstofniveau en vul zo nodig brandstof bij.



**VOORZICHTIG** Aantekeningen: Vul de tank met schone brandstof. Bij gebruik van verontreinigde brandstof kan de machine beschadigd raken. De machine loopt op ongelode benzine. Vul de brandstoftank nooit met mengsmering.

5. Controleer of het luchtfilter schoon is. Overmatige stof- en vuilophoping in het filterelement leidt tot het onregelmatig draaien van de motor. Een verontreinigd luchtfilterelement moet daarom worden gereinigd (zie paragraaf Onderhoud).



## VOORZICHTIG

Uma utilização incorrecta da máquina pode ser perigosa. Certifique-se de que lê e compreende esta secção antes de ligar a máquina.

1. Zet de brandstoftoevoer open.
2. Draai de motor-aan-uit-schakelaar naar rechts in de stand 'I'.
3. Zet de gasklep in de stand voor stationair toerental (Halverwege de standen H (hoog) en L (laag)).
4. Zet motor de choke aan (ON).
5. Houd de bedieningshendel met één hand goed vast en trek met de andere hand aan de repeteerstarter totdat u weerstand van de motor voelt. Laat de starter vervolgens los.
6. Trek flink aan de repeteerstarter, maar let erop dat u het koord niet volledig uittrekt.
7. Herhaal deze procedure totdat de motor aanslaat.
8. Als de motor aanslaat, moet de chokehendel geleidelijk naar rechts worden geduwd (naar de stand OFF).
9. Laat de motor enkele minuten stationair draaien totdat deze warm is.
10. Zet de gashendel snel in de stand 'H' (hoog toerental) om schade aan de koppeling te voorkomen. Voor optimale prestaties van de machine is de stand Full Throttle (volgas) al ingesteld in de fabriek.
11. Als de motor in de stand Full Throttle (volgas) draait, zal de machine vooruitgaan en losse 'terreinverhogingen' verdichten.
12. Zet de gashendel in de stand L (laag) om de motor uit te zetten.
13. Laat de motor nog één tot drie minuten stationair draaien.
14. Draai de motor-aan-uit-schakelaar naar links in de stand '0'.
15. Sluit de brandstoftoevoer af.
16. Houd de bedieningshendel met één hand goed vast en trek met de andere hand aan de repeteerstarter totdat u weerstand van de motor voelt. Laat de starter vervolgens los. Hierdoor voorkomt u dat er lucht of vocht in de cilinder komt.

Het optimale maximummotortoerental is in de fabriek als volgt afgesteld:

Model	Motor	Max. toerental	
		Óptimas	Bovengrens
RT50	Robin EH09D	3,800 +/- 50	4,000
RT50	Honda GX100	3,800 +/- 50	4,000
RT65	Honda GX100	3,750 +/- 50	4,000
RT66	Robin EH12-2D	3,650 +/- 50	3,700
RT66	Honda GX120	3,400 +/- 50	3,450
RT74	Honda GX120	3,400 +/- 50	3,450

Bovenstaand maximumtoerental is het aantal ontstekingen per minuut. Bij de GX120K1 motor voor de RT66 en de RT74 bedraagt de eindoverbrengingsverhouding 17:16 en wijkt het aantal ontstekingen per minuut af van het aantal omwentelingen van de transmissieas.



## VOORZICHTIG

Deze afstelling mag NIET worden veranderd ter voorkoming van onregelmatige trilling of schade aan het overbrengingsmechanisme. Bij verandering van de afstelling vervallen zowel de motor- als de machinegarantie.

**Ophijsen.**

Als de machine met hijsapparatuur moet worden geplaatst, controleer dan of de rubberen isolatoren op de bedieningshendel niet beschadigd of gescheurd zijn. Vervang gescheurde of beschadigde isolatoren alvorens de machine op te hijsen. Controleer ook of het maximale hefvermogen van de hijsapparatuur geschikt is voor het gewicht van de machine (zie de specificaties op pagina 6 en de nummerplaat van de machine). Maak gebruik van geschikte kettingen of stropen en bevestig deze UITSLUITEND aan het hefpunt boven op de bedieningshendel van de trilstamper.

- Zet de motor altijd uit alvorens de machine te vervoeren, te onderhouden of op de werkplek te verplaatsen.
- De bedieningshendel is in hoogte verstelbaar van 850 tot 880 mm. Draai aan weerszijden onder aan de bedieningshendel de drie bouten los en zet deze weer vast op de gewenste hendelhoogte. Let op: als de hendel te hoog wordt afgesteld, kan de hendel overmatig trillen.

**Nadat u de controles in de paragraaf 'Veiligheidscontroles vóór het opstarten' hebt uitgevoerd, kunt u de motor starten.**

De trilstampers in het 'RT'-assortiment van Belle Group zijn uitgerust met een centrifugaalkoppeling. Hierdoor kan de motor stationair lopen zonder dat het krukasmechanisme wordt aangedreven. Als het motortoerental wordt opgevoerd, wordt de koppeling in werking gesteld en het krukasmechanisme door de motor aangedreven. Zet de gashendel vanuit de stand L (laag) snel in de stand H ter voorkoming van schade aan de centrifugaalkoppeling. Voor een goede werking moet het motortoerental op maximum worden afgesteld.

- Werk niet met de machine op een volledig verdichte, een harde of een niet meegeevende ondergrond. Zo voorkomt u schade aan het overbrengingsmechanisme en een aanzienlijk kortere levensduur van de machine.
- Volg bij het werken aan de rand van sleuven de gebruiksvoorschriften nauwlettend op om kanteling van de machine te voorkomen.
- Bestuur de trilstamper alleen met de handgreep. De machine mag uitsluitend worden geduwd en mag niet in het te verdichten materiaal worden gedrukt. Bij overmatige druk op de bedieningshendel wordt de ondergrond niet goed verdicht, doordat de machine niet kan springen.

**Vervoer.**

Zet de machine bij het vervoeren of opbergen zo mogelijk rechtop. Als de machine niet rechtop kan staan, leg deze dan NOOIT met het luchtfilter naar beneden om te voorkomen dat de olie in de cilinder in de verbrandingskamer of in het luchtfilter terecht komt, wat tot startproblemen kan leiden. Als de machine wordt platgelegd met het distributiedeksel naar beneden komt er weliswaar geen motorolie in de cilinder of het luchtfilter, maar als de motor nog warm is, kan er brand ontstaan als er brandstof op de motor komt. Leg de machine daarom pas plat als deze volledig is afgekoeld. Met de transportrol op de bedieningshendel kan de machine eenvoudig op en van een voertuig worden gereden. Kantel de machine naar voren totdat de transportrol de vloer van het voertuig raakt. Til de machine aan de onderkant op aan de handgreep op de voet en duw de machine vervolgens op het voertuig. Tijdens het vervoer moet de machine stevig zijn vastgebonden en zo mogelijk rechtop staan. Om de trilstamper van het voertuig af te rijden, kantelt u de machine naar voren totdat de transportrol de vloer raakt. Vervolgens tilt u de trilstamper aan de onderkant enigszins op en trekt u de machine langzaam van het voertuig af.

**Bediening op grote hoogte.**

Voor continue gebruik op grote hoogte boven 1.000 meter, zal het noodzakelijk zijn om de uitlaat te vervangen door een type, die een correct neerleggen van de machine mogelijk maakt.

Anders zal de machine te weinig vermogen ontwikkelen en niet correct werken.

Neem contact op met de Belle Group voor nadere informatie.

**Foutopsporing**

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Motor start niet.	Geen brandstof.	Zet brandstoftoevoer open.
		Vul brandstoftank.
	Motor staat uit	Zet motor aan.
	Vuile bougie	Reinig en controleer bougie en stel elektrodenafstand opnieuw af.
	Vuil luchtfilterelement.	reinig het element.
	Loszittende bougiekap.	duw de bougiekap stevig op de bougie.
Motor start nog steeds niet.	Ernstige storing.	Neem contact op met serviceagent of met Belle Group.
Motor draait maar 'springt' niet.	Te weinig motorvermogen.	Zie tabel
	Slippende koppeling.	Demonteer de koppeling en reinig de eenheid met schoon oplosmiddel.
	Versleten koppelingsschoen.	Vervang de koppelingsschoen.
	Beschadigd krukasmechanisme.	Neem contact op met serviceagent of met Belle Group.

## Onderhoudswerkzaamheden

De trilstampers in het 'RT'-assortiment van Belle Group staan garant voor een jarenlange probleemloze werking. Het is echter belangrijk dat de in deze paragraaf beschreven eenvoudige onderhoudswerkzaamheden regelmatig worden uitgevoerd. Laat grote onderhouds- en reparatiewerkzaamheden bij voorkeur uitvoeren door een erkende Belle Group-dealer. Maak altijd gebruik van originele Belle Group-ervangingsonderdelen; bij gebruik van niet-originele onderdelen kan de garantie vervallen. Zet de motor uit alvorens onderhoudswerkzaamheden te verrichten. Trek bij werkzaamheden aan een machine met benzinemotor de bougiekabel los.

Plaats de trilstamper altijd op een egale ondergrond, zodat de vloeistofniveaus correct kunnen worden afgelezen. Gebruik uitsluitend aanbevolen olietypen (zie onderstaande tabel).

## Motoronderhoud.

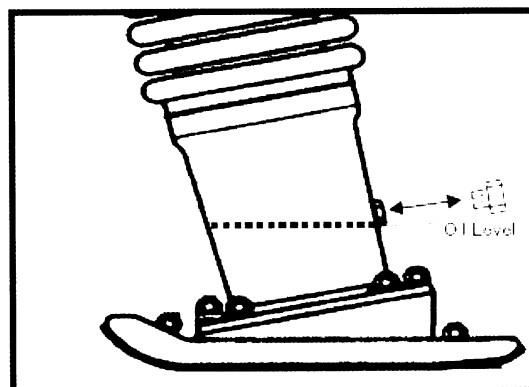
Het motoronderhoud moet worden uitgevoerd overeenkomstig de voorschriften van de motorfabrikant. Zie hiervoor de motorhandleiding.

### Onderhoud: elke 8 uur of dagelijks.

1. Controleer op loszittende bouten en moeren en zet deze zo nodig vast.
2. Controleer en reinig het luchtfilterelement. Smeer het element overeenkomstig de aanbevelingen van de motorfabrikant. Als de machine onder zeer stoffige en moeilijke omstandigheden wordt gebruikt, moet het filterelement vaker worden gereinigd.
3. Controleer het oliepeil in de krukkast van de motor en vul zo nodig olie bij.

Controleer het oliepeil in de hoofdcilinder als volgt.

- Ga na of de machine de afgelopen 10 minuten niet is gebruikt.
- Zet de machine op een egale ondergrond en verwijder de olieplug.
- De olie moet net onder de onderrand van het oliepluggat zichtbaar zijn. Vul zo nodig olie bij.



Let op: let er op dat de hoofdcilinder niet overvuld raakt. Als u te veel olie bijvult, wordt de motor overbelast, wat tot een slechte of onregelmatige trilling kan leiden.

### Onderhoud: Eerst 20 uren van operatie

1. Ververs de olie in de hoofcilinder

### Onderhoud: elke 50 uur of wekelijks.

2. Controleer op loszittende bouten en moeren en zet deze zo nodig vast.

### Onderhoud: elke 200 uur.

3. Ververs de olie in de hoofdcilinder. Vul niet te veel olie bij.

## Brandstof, smeermiddel en bougie.

Model	Brandstof.		Krukkast.			Hoofcilinder	
	Type	Inhoud	Olietype	Motor	Inhoud	Olietype	Inhoud
RT50	Blyfri Benzin	2.0 Litres	SAE 10W-30,	EH09D	0.3 Litres	SAE 10W-30,	0.7 Litres
RT50		2.0 Litres		GX 100	0.6 Litres		API, SG,
RT65		2.0 Litres	EH12-2D		0.6 Litres	SF/CC, CD	
RT66		3.0 Litres		GX120 K1	0.6 Litres		0.8 Litres
RT66		3.0 Litres	GX120K1		0.6 Litres	0.8 Litres	
RT74		3.0 Litres		CD	0.6 Litres		0.8 Litres

## Lange Tijd Wordt Opgeborgen

Als de machine lange tijd wordt opgeborgen, moet de brandstof uit de carburateur worden gehaald. Laat hiervoor de motor draaien met gesloten brandstofkraan.

De chemische samenstelling van de brandstof zal bij langdurige opslag van de machine verslechteren. Zorg daarom dat de brandstoftank volledig leeg is als de machine lange tijd moet worden opgeslagen. Zorg ook dat er geen brandstof meer in de vlotterkamer van de carburateur zit. Verwijder daartoe de aftapplug en tap de brandstof af.

Reinig de grondplaat en breng een dun laagje olie aan ter voorkoming van roestvorming.

Dek de machine af en berg deze op in een droge ruimte.

